

## Javno povabilo ponudnikom gostinskih storitev v občini Kanal ob Soči k sodelovanju pri projektu Rural

### PROJEKT RURAL:

V projektu RURAL so partnerji obmejni občini Kanal ob Soči in Prapотно, kateri ločuje mejna reka Idrija, ter Društvo proizvajalcev vina Schioppettino iz Prapotna. Občini imata izrazit kmetijski značaj, na italijanski strani je predvsem pomembno vinogradništvo, na slovenski pa živinoreja, čebelarstvo ter kostanj kot tipičen produkt. Partnerji iščejo ustrezen način za skupno promocijo prostora in njegovih značilnosti, saj so izdelki ponudnikov iz obeh občin med seboj komplementarni in omogočajo skupno gastronomsko ovrednotenje. V sklopu projekta sta ga. Slavica Plahuta in g. Pavel Medvešček izdelala čezmejno študijo o tipičnih jedeh območja, izdelana je bila analiza čezmejnega integriranega prostorskega marketinga, kupljena je bila oprema za organizacijo dogodkov (stojnice, mize, klopi), organizirana so srečanja s čezmejnimi kmečkimi tržnicami, izdelan bo promocijski material (zemljevidi, brošure o tradicionalnih jedeh, predstavitveni dokumentarec in spot), kupljeni bodo tudi multimedijški stolpci z zaslonom na dotik.

Obmejno območje se sooča z velikimi demografskimi in tudi gospodarskimi težavami, zato s projektom RURAL iščemo potenciala za razvoj področja ter želimo promovirati trajnostni razvoj turizma na podeželju, ki naj bi bil usmerjen v skupno ovrednotenje kakovostnih tipičnih kmetijsko-živilskih pridelav in proizvodenj, ki so povezane s kulturnimi, naravnimi, enološkimi in gastronomskimi viri.

### PREDMET POVABILA:

K sodelovanju vabimo vse ponudnike gostinskih storitev, ki izvajajo svojo dejavnost na območju Občine Kanal ob Soči in bi želeli v svojo ponudbo vključiti tipične jedi s preučevanega območja, popisane v okviru čezmejne študije o tipičnih jedeh območja.

Ponudniki, ki bodo sodelovali s ponudbo tipičnih jedi, bodo objavljeni na promocijskih materialih (zemljevid čezmejnega območja in brošura) ter v knjigi, ki bo izdana na podlagi študije tipičnih jedi preučevanega območja. Stroške objav krije Občina Kanal ob Soči v okviru projekta Rural.

Za izdajo zgoraj navedene knjige bodo ponudniki pripravili jedi za fotografiranje. Stroške materiala za pripravo jedi za fotografiranje krije občina Kanal ob Soči v okviru projekta Rural.

Ponudniki bodo najmanj v obdobju 2014-2019 ponujali dogovorjene tipične jedi v okviru svoje redne gostinske ponudbe.

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Terra senza confini / Ozemlje brez meja

SVILUPPO TRANSFRONTALIERO DEL TURISMO  
RURALE E PROMOZIONE CONGIUNTA DEI  
PRODOTTI TIPICI E DI QUALITÀ TRA I COMUNI  
DI PREPOTTO E KANAL OB SOČI

ČEZMEJNI RAZVOJ TURIZMA NA  
PODEŽELJU IN SKUPNA PROMOCIJA  
KAKOVOSTNIH TIPIČNIH IZDELKOV OBČIN  
PREPOTTO IN KANAL OB SOČI



COMUNE DI PREPOTTO



OBČINA KANAL OB SOČI



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!  
Naložba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale

Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj

Prosimo, da sporočite v kolikor ste pripravljeni sodelovati.

Sodelujete pa lahko tudi, če ste pripravljeni samo pripraviti jedi in jih ne nameravate ponuditi na jedilniku. V tem primeru boste na zemljevidu in v knjigi omenjeni, da ste sodelovali pri pripravi jedi, vendar ne boste posebej predstavljeni.

Ponudnike bomo povabili na skupni sestanek, na katerem se bomo podrobno pogovorili o načinu sodelovanja. Na sestanku bodo predstavljene tudi tipične jedi iz katerih bo mogoč izbor. Občina Kanal ob Soči bo z vsakim zainteresiranim ponudnikom nato sklenila dogovor o sodelovanju.

#### ROK IN NAČIN ODDAJE PONUDBE:

Prosimo, da potrditev vašega sodelovanja pošljete po pošti, prinesete osebno ali pošljete po mailu najkasneje do **17.11.2014 do 13. ure**.

Naslov: Občina Kanal ob Soči, Trg svobode 23, 5213 Kanal

e-mail: [nika.teste@tic-kanal.si](mailto:nika.teste@tic-kanal.si)

#### DODATNE INFORMACIJE IN POJASNILA

Kontaktna oseba za dodatne informacije in pojasnila na Občini Kanal ob Soči je Nika Testen, telefon 05/39 81 215, e-mail [nika.testen@tic-kanal.si](mailto:nika.testen@tic-kanal.si)

Vabljeni k sodelovanju.

Lep pozdrav.

Datum: 12.11.2014

Številka: 6101-0002/2012-77

Župan  
Andrej Maffi



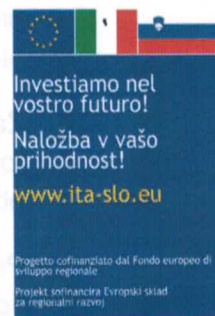
COMUNE DI PREPOTTO



OBČINA KANAL OB SOČI



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**



Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze